

d'empêcher la spéculation sur les terrains durant cette période de participation publique. Je m'empresse de dire que nous avons l'entière collaboration du gouvernement de l'Ontario et que nos fonctionnaires rencontrent les représentants provinciaux cette semaine pour voir si nous pouvons atteindre cet objectif grâce aux mécanismes disponibles aux deux niveaux de gouvernement. Dès que nous serons sûrs de pouvoir empêcher toute spéculation sur les terrains, le rapport sera rendu public et j'espère que ce sera au début de la nouvelle année.

**M. A. D. Hales (Wellington):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question supplémentaire à poser au ministre des Transports. Le ministre a-t-il d'autres solutions à offrir au lieu d'un aéroport auxiliaire à Toronto?

**L'hon. M. Jamieson:** Je pourrais vous offrir un cargo à destination de la Chine.

**Des voix:** Bravo!

**Des voix:** Oh, oh!

**L'hon. M. Jamieson:** Je crains ne pas comprendre la portée de la question. Et la réponse pourrait être longue.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Peut-être que cette question pourrait être reprise demain. Si le député veut bien collaborer avec moi, je voudrais accorder la parole au député de Crowfoot et au député de MacKenzie.

**M. Hales:** Monsieur l'Orateur, je soulève la question de privilège. Il y a déjà un an, le ministre des Transports a informé la Chambre qu'il ferait connaître en septembre dernier l'emplacement de l'aéroport auxiliaire à Toronto. Il a laissé dans l'incertitude non seulement la Chambre, mais tous ceux qui sont désireux de connaître le nouvel emplacement de l'aéroport. J'ai demandé il n'y a pas très longtemps s'il serait au nord ou à l'ouest de Toronto, et le ministre a répondu qu'il serait au nord, au sud, à l'est et à l'ouest de Toronto. Je n'ai pas apprécié cette réponse, mais je n'ai rien dit à ce moment-là. Maintenant, nous demandons au ministre quand il nous dévoilera l'emplacement et il nous dit que nous pouvons prendre un cargo pour la Chine. Or, les habitants de la région veulent une réponse...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**L'hon. M. Jamieson:** Monsieur l'Orateur, je m'excuse auprès du député si j'ai été désinvolte. En toute honnêteté, je n'étais pas sérieux.

**Des voix:** Oh, oh!

**L'hon. M. Jamieson:** Monsieur l'Orateur, si je mettais le député à bord d'un bateau, ce serait pour un endroit beaucoup plus attrayant que la Chine.

**Des voix:** Bravo!

**L'hon. M. Jamieson:** Mais, sérieusement...

**Des voix:** Bravo!

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Nous n'avancions pas rapidement.

**Des voix:** Bravo!

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Le député parle-t-il encore de la question de privilège, qui était d'ailleurs fort peu fondée? Il s'agissait plutôt d'une discussion, mais la Chambre permettra peut-être au ministre de répondre?

**L'hon. M. Jamieson:** Monsieur l'Orateur, je voulais simplement répéter que, pour ce qui est de dévoiler les choses graduellement au public, nous étions pleinement d'accord avec la province d'Ontario. Si le député ou d'autres veulent que nous nous soustrayions à notre engagement de tenir la population de la région convenablement informée, nous pouvons dès demain dévoiler l'emplacement, mais tant que nous n'aurons pas cette assurance, le président du comité des comptes publics ne voudrait certainement pas que je me place dans une situation où l'auditeur général pourrait m'accuser...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je crois que nous devons rappeler aux députés que la période des questions est expirée depuis trois ou quatre minutes. Je reconnais que le député de Hamilton-Ouest a soulevé au départ un point important. Le député de Crowfoot, le député de MacKenzie et le député de Halifax-East Hants essaient de poser des questions depuis le début de la période. Je donnerai d'abord la parole au député de Crowfoot.

\* \* \*

## LES GRAINS

### L'AUGMENTATION DES FRAIS DE MANUTENTION

**M. J. H. Horner (Crowfoot):** Merci beaucoup, monsieur l'Orateur. J'aimerais poser une question au ministre de l'Agriculture. Maintenant que la loi sur les grains est adoptée, le gouvernement a-t-il l'intention de permettre à la Commission des grains d'augmenter les frais de manutention, frais qui seraient alors directement à la charge des cultivateurs.

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, il ne m'appartient pas de répondre à cette question étant donné que seule la Commission des grains est habilitée à fixer le montant des frais de manutention et de stockage.

\* \* \*

## LES TRANSPORTS

### L'UTILISATION DES BRISE-GLACES DANS LES GRANDS LACS ET DANS L'EST DU CANADA

**M. Robert McCleave (Halifax-East Hants):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. Le lancement des opérations de brise-glaces sur les Grands lacs la semaine dernière entraînera-t-il la réduction de ces services dans d'autres endroits de l'Est du Canada et, dans l'affirmative, où?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Non, monsieur l'Orateur. Je ne pense pas que la décision d'effectuer des opérations expérimentales sur les Grands lacs aura un effet quelconque sur les opérations de brise-glaces dans d'autres régions.